

裁军谈判会议

Chinese

第一四一〇次全体会议最后记录

2017年2月28日星期二下午3时在日内瓦万国宫举行

主席：阿列克谢·博罗达夫金先生 (俄罗斯联邦)

GE.17-11463 (C) 090118 230118



* 1 7 1 1 4 6 3 *

请回收 

主席(以俄语发言): 我宣布裁军谈判会议第 1410 次全体会议开始。

今天下午继续举行裁谈会高级别会议。名单上有三位发言者。要求行使答辩权的代表团也有时间发言。

现在请允许我暂停会议，以便迎接第一位贵宾，罗马尼亚外交部副部长乔治·钱巴先生。

会议暂停片刻。

主席(以俄语发言): 现在复会。我谨欢迎今天下午的第一位贵宾，罗马尼亚外交部副部长乔治·钱巴先生阁下。感谢阁下在裁军谈判会议上发言。请您发言。

钱巴先生(罗马尼亚)(以英语发言): 主席先生、秘书长先生、各位阁下、代理副秘书长女士、各位尊敬的代表，这是我第一次在裁军谈判会议发言，请允许我说，我非常高兴和荣幸能够在这里发出强有力的信息，支持这一独特论坛在裁军和不扩散领域的工作。

首先，我要感谢主席先生，并感谢博罗达夫金大使和默勒秘书长盛情邀请我在各位尊敬的代表面前发言，使罗马尼亚有机会与其他代表团一道呼吁重振裁军和不扩散领域的这一独特论坛。博罗达夫金大使，请允许我祝贺您担任现任主席，我承诺，罗马尼亚将全力支持您为裁谈会开展的工作。我还要祝愿 2017 年的六位主席在共同努力推进裁军谈判会议方面取得成功。

主席先生，联合国秘书长安东尼奥·古特雷斯在今年早些时候，即 1 月 24 日的讲话中向裁谈会发出了一个明确的信息，结论中传递的坚定信念是：“各位对所有国家和所有人民都负有责任。现在正是落实之时”。秘书长在致辞中着重指出，裁军谈判会议的使命是为所有人建设更安全世界和更美好未来的驱动者。

这一愿景应激励我们。裁军谈判会议仍无法真正开展切实的工作和真正的谈判，实在令人遗憾。过长一段时间以来，我们在日内瓦和纽约仅限于对裁谈会无法克服分歧和恢复实质性工作表达我们的关切。

我们需要向前迈进一步。我们需要更多的参与——政治上的参与。我认为，这是我们重新确认裁谈会通过多边谈判应对全球裁军挑战的潜力的唯一途径。

今天我在这里再次强调，罗马尼亚坚定支持旨在克服裁谈会僵局和加强多边裁军议程的努力。高级别人员参与裁谈会工作只是可以帮助打破僵局的一条行动路线。

主席先生，虽然我们都知道裁谈会多任主席所作的一些尝试，但人们仍认为裁军谈判会议无法开展切实的工作和真正的谈判。作为创始成员，罗马尼亚继续高度重视本机构的工作。我们坚信，在处理军备控制、不扩散、裁军和所有相关问题的多边机构框架中，裁军谈判会议具有独特的作用和地位。

考虑到这一点，作为裁谈会本次届会的第一任主席，罗马尼亚努力确定一个程序性的解决办法，让我们可以在经历了 20 年的僵局之后重新启动裁军机制被阻塞的引擎。我借此机会感谢和赞扬各位于 2 月 17 日作出决定，设立“前进道路”工作组，为一项具有谈判授权的工作计划确定共同立场。罗马尼亚将继续支持裁谈会各位主席和工作组主席缅甸大使廷林尽快制定工作计划的努力。从现在开始，我们应该保持这一势头，并坚定不移地尽最大努力就这项已拖延太久的决定达成一致意见。

国际社会每年都在核裁军、不扩散和和平利用核能领域面临新的挑战。虽然审议大会没有达成协商一致的最后文件,《不扩散核武器条约》仍是当前裁军和不扩散制度的核心,是实现本审议周期内我们的集体安全的一项重要手段,包括继续执行 2010 年行动计划。

今年我们正在筹备将于 2017 年 5 月 2 日至 12 日在维也纳举行的不扩散核武器条约缔约国 2020 年审议大会筹备委员会第一届会议。我们要赞扬荷兰大使亨克·科尔·范德瓦斯特大使迄今为止为筹备这次会议所做的努力。我还想借此机会表示,我们认为,虽然结果难以预见,但最重要的挑战是避免在 2020 年再次遭遇失败。《条约》太过重要,不能受制于不切实际的要求或无法达成共识的政治议程。

罗马尼亚当然同样认为,需要开展更多实际工作,使我们更接近实现一个没有核武器的世界,但在这个过程中我们不需要任何捷径。我们完全相信,国际社会进一步的分歧将推迟整个核裁军进程。只有善意和对话才能带来进展。我们认为,在这种情况下,裁军谈判会议开始就裂变材料禁产条约进行谈判是推进核裁军和防止核扩散的下一个合理步骤。在谈判期间,具体的安全关切理应能够得到捍卫。

此外,还需要进一步努力才能实现普遍遵守《全面禁止核试验条约》。在重返裁军道路多年之后,我很惊讶地发现,情况和近 20 年前一样。我认为,该条约仍未生效。去年纪念全面禁止核试验条约组织筹备委员会成立二十周年时,我们仍然相信,条约立即生效将是实现一个更和平的世界的重要步骤。罗马尼亚完全支持这一目标。

主席先生,我们将继续支持各缔约国充分遵守根据裁军和军控领域的现行条约、协定和机制所承担的所有义务,同时推动这些国际法律文书得到普遍加入和执行。然而,核恐怖是当今国际安全面临的巨大威胁之一,在今后仍将如此。这就是核安全峰会进程的意义所在。虽然 2016 年核安全峰会是最后一届此类峰会,但我们都认为核安保在国际议程上必须保持重要地位。我们完全支持在维也纳国际原子能机构的主持下,将核安全峰会进程过渡为一个更具包容性的形式。

罗马尼亚认为,《生物武器公约》是集体安全的一个重要要素。这一制度不可替代。尽管各种努力值得赞扬,但仍未能就审议大会的实质性成果文件达成一致,这样的成果文件将加强《公约》。罗马尼亚仍全面致力于促进旨在确定抵御生物武器威胁的最佳手段的共同努力。

此外,我们仍然致力于遵守《特定常规武器公约》及其各项议定书,这是一个收集外交、法律和军事专门知识及处理武器技术现在和未来发展的独特论坛。我们认为,讨论与武器系统的使用有关的重要问题和学习彼此的国家执行会产生重要和真正的人道主义益处。

主席先生,最后我与各位分享与日内瓦关系密切的著名的罗马尼亚外交官、1930 年和 1931 年两任国际联盟主席尼古拉·提图莱斯库的一些想法。1932 年在谈及裁减和限制军备会议时表示,提图莱斯库认为该会议是各国之间相互理解的关键。和平不代表没有战争,而首先是一种信任、相互理解和对明天抱有希望的心态。不能只宣布和平,必须要赢得和平。

这一想法支持着我们的信念，即多边裁军论坛随政治现实的变化而变化。在这方面，裁军谈判会议也不例外。现在是裁谈会为实现一个更安全、更和平的世界而恢复其独特作用的时候了。这个目标不仅应该在正式声明中宣布，而且还应由裁谈会全体成员以强烈的政治意愿、相互理解和对明天的希望来实施。

主席(以俄语发言): 感谢阁下的发言和您对俄罗斯担任主席的良好祝愿。现在我将暂停会议，以便陪同钱巴先生离开议事厅。

会议暂停片刻。

主席(以俄语发言): 现在复会。现在我谨欢迎下一位贵宾，危地马拉外交部长卡洛斯·劳尔·莫拉莱斯·莫斯科索阁下。感谢部长先生今天在裁军谈判会议上发言。请您发言。

莫拉莱斯先生(危地马拉)(以西班牙语发言): 主席先生、各位部长、大使和代表，很荣幸今天能在裁军谈判会议上发言。我谨祝贺俄罗斯联邦大使阿列克谢·博罗达夫金先生就任裁谈会主席。我还要问候总干事迈克尔·默勒先生以及裁军事务厅的代表并赞扬他们向裁谈会提供的支持。

主席先生，当今世界被对国际和平与安全的严重威胁、对抗、武装冲突和频繁的恐怖主义行为所困扰。在军备开支继续增长的同时，有人却告诉我们，没有足够的钱来消除饥饿、贫困和疾病。《2030 年可持续发展议程》的通过和对避免冲突及其后果的必要性的认识的日益提高与联合国裁军机制的现状形成了强烈对比。令人遗憾的是，我们无法在核裁军方面取得任何进展；前景也并不令人鼓舞，这体现在最近作为国际不扩散和裁军制度基石的《不扩散核武器条约》缔约国审议大会未能取得成果；《全面禁止核试验条约》在开放供签署 20 年后仍未生效；裁军谈判会议至今已有 21 年未能履行其任务。使情况变得更加复杂的是，裁减武库方面没有取得任何数量上的进展；事实上，我们现在面临着更大的威胁：拥有核武器的国家以武库对国家安全至关重要为由正在增加其武库。

裁军谈判会议的重要任务必须履行。要面临的挑战并非不可逾越。裁谈会必须作为紧急事项通过一个广泛平衡而又考虑到国际社会在裁军领域优先事项的工作计划。

我国认为，针对核武器威胁的唯一绝对保障就是禁止和彻底消除核武器，只有如此，我们才能实现集体安全，这是全球和平与稳定的中心支柱之一。我们感到十分鼓舞的是，大多数国家对实现一个无核武器世界再次表现出乐观态度和兴趣。

危地马拉注意到核武器试验和爆炸可能造成的严重的人道主义后果，并与其他 127 个国家一道支持在奥斯陆、纳亚里特和维也纳举行的会议上提出的“人道主义保证”。我们希望任何情况下都不会再使用这些武器。

因此，我们对大会第 71/258 号决议获得通过表示欢迎，其中决定于 2017 年召开一次联合国会议，谈判一项具有法律约束力文书，禁止核武器，直至彻底消除核武器。危地马拉坚决支持这样的多边进程。如任务中所示，这一进程将以公开、透明和包容的方式进行。我们希望所有会员国都能参与其中。有些国家称这些努力过于幼稚或适得其反，然而，虽然充分认识到禁止并不等同于消除，但我们也相信，这是实现这一目标的关键一步。

确保禁止和最终消除核武器仍是我们优先事项，在此之前，我们必须确保所有旨在减轻风险的举措得到充分执行。我们认为，在《全面禁止核试验条约》生效之前，必须暂停核试验，在这方面，我们最强烈地谴责朝鲜民主主义人民共和国最近进行的核试验。这些行动破坏国际和平与安全，加剧地区紧张局势，阻碍促进对话和建立信任以期实现朝鲜半岛无核化的多边努力。

此外，我们认为，无核武器区是核裁军的一个重要组成部分。2 月 14 日，我们在拉丁美洲和加勒比禁止核武器组织大会第二十五届会议上纪念《特拉特洛尔科条约》签署五十周年。我国作为该条约的缔约国感到自豪，该条约在人口稠密地区建立了第一个无核武器区，成为其他区域建立无核区的榜样和启示。该组织成员国外交部长们通过了一项宣言，呼吁迅速通过一项普遍加入和具有法律约束力的关于消极安全保证的文书，并呼吁对《特拉特洛尔科条约》第一和第二附加议定书作出解释性声明的拥有核武器的国家撤回这些声明，尊重拉丁美洲和加勒比的多边和非核化地位。

主席先生，危地马拉重申其坚定承诺，遵守其加入的所有国际文书。我们对成为《渥太华禁雷公约》和《奥斯陆集束弹药公约》的缔约国而感到自豪，这两项公约的共同目标是防止和结束这类滥杀滥伤武器给受害者造成的不必要的痛苦。我们强烈谴责使用这种武器，我们主张普遍批准这些重要公约。所有国家普遍加入《化学武器公约》和《生物武器公约》也至关重要。我们重申，所有缔约国必须完全遵守这些《公约》的所有规定和义务。

我们希望借此机会表示，我们对在人口稠密地区使用爆炸性武器的现象日益关切。这些武器具有毁灭性的人道主义后果，其影响往往具有任意性。我们回顾指出尊重国际人道主义法的重要性以及各国保护平民的责任。这是裁军论坛应加大关注的问题。

危地马拉坚定致力于国际法律制度，认为应通过对话和谈判普遍加入的法律文书来实现全面彻底裁军。如各位所知，危地马拉作为观察员国参加裁军谈判会议的会议，我们同来自不同区域的许多国家一道，致力于就扩大裁军谈判会议成员范围问题进行讨论。裁谈会的议事规则规定，应定期审查其成员情况，但已经有 18 年未进行审查。我们认为，必须在具有普遍代表性的机构中处理所有具有全球重要性的问题，其中无疑包括裁军问题。裁谈会应向有兴趣加入的所有国家开放成员资格，以确保普遍性、透明度，多边主义和对联合国各项规则和程序的遵守。我们赞赏许多支持我们立场的裁谈会成员的强烈呼声，我们期望其他成员也表现出同样的意愿，开始就扩大成员范围开展建设性和相互尊重的讨论。只有这样，我们才能重新获得共同事业感，而这应该是裁军机制的标志。

主席先生，感谢您给我机会，我再次祝贺您主持本次会议，我还要代表危地马拉政府感谢您允许我发言。

主席(以俄语发言)：感谢阁下的发言。现在我将会议暂停几分钟，以便陪同莫拉莱斯先生离开议事厅。

会议暂停片刻。

主席(以俄语发言): 现在复会。尊敬的同事们, 我们的会议安排有些变化。委内瑞拉玻利瓦尔共和国外交部副部长将他在裁军谈判会议的发言推迟到了明天。因此, 我们有了一些自由时间, 下一个发言的泰国外交部副部长定于下午 4 时 15 分发言。当然我们也可以暂停会议休息一下, 但我认为最好利用这 40 分钟, 使想行使答辩权者能够发言。然而, 我必须提醒大家, 我将在下午 4 时 15 分准时打断行使答辩权的发言, 以便请泰国外交部副部长发言。

如果没有人反对这样的会议安排, 我请问是否有代表希望行使答辩权。

请朝鲜民主主义人民共和国代表发言。

朱永哲先生(朝鲜民主主义人民共和国)(以英语发言): 主席先生, 朝鲜民主主义人民共和国曾不止一次正式澄清, 鉴于外部势力数十年的核威胁和勒索, 加强其核威慑和军事能力是一种合法的自卫措施, 目的是保护国家的主权和生存权。因此, 我不会再次阐述这一点。我国代表团发言的目的是坚决和完全地反对南朝鲜部长今天上午所作的卑鄙、不负责任、无礼和不合逻辑的发言。他冗长和乏味的发言反而揭示了南朝鲜绝望和不良的动机, 企图利用荒唐和毫无根据的论点提出不相关的问题和夸大事实, 从而为其旨在诽谤朝鲜民主主义人民共和国的阴险的政治运动赢得国际关注和支持。他如果想讨论一个国家在联合国和其他组织中的成员身份, 应该仔细选择讨论场所。裁军谈判会议的任务是多边裁军谈判, 不是辩论某一具体国家在联合国的会员身份的场所。

主席先生, 朝鲜民主主义人民共和国从未生产、储存或使用化学武器, 我国在这一问题上的立场是明确和一贯的。在这方面, 我国代表团坚决反对南朝鲜部长对在马来西亚发生的事件所作的虚假和荒谬的假设和猜测。决定加入任何国际条约是每个国家的主权权利, 就加入条约问题施加压力是干涉一国内政的不可接受的行为。

事实上, 朝鲜人民是上次朝鲜战争期间美国发动的不人道和残忍的细菌战的受害者, 那些痛苦的日子仍留在人民的记忆之中。然而, 最近披露的在南朝鲜美军基地进行的名为“JUPITER 项目”的化学实验是一种化学战争设想, 这清楚地表明, 美国从未放弃其再次对朝鲜人民发动细菌战的计划。

此外, 大规模的年度联合军事演习是对朝鲜半岛和平与安全的真正威胁, 但却从未在联合国遭到质疑。下月, 有计划在朝鲜民主主义共和国门口举行代号为“关键决断和鹞鹰”的历史上最大规模的军事演习, 演习将动员大量军队以及足以发动一场全面战争的美国战略性核打击装备。如果这个庄严的会议室能够讨论全球和平与安全的不稳定因素, 如严重的军事挑衅, 那么, 拥有最大核武库的国家对一个小国构成威胁, 危及后者的安全就应该被列入审议议程。各国, 包括表示了关切的欧洲联盟国家, 应就这一危险的军事演习和美国构成的核导弹威胁发表意见。

主席(以俄语发言): 是否还有其他人希望行使答辩权? 请大韩民国代表发言。

韩相旭先生(大韩民国)(以英语发言): 主席先生, 我国代表团要强调指出, 北朝鲜一再进行核挑衅和导弹挑衅公然污辱了一致通过的联合国安全理事会第 2270 (2016) 和第 2321 (2016) 号决议所体现的国际社会的联合决心。这些挑衅还清楚地表明, 北朝鲜政权是不理性的, 狂热地痴迷于开发核武器和弹道导弹。此

外，最近在马来西亚使用化学武器的令人发指的行为表明，北朝鲜政权有能力也愿意使用核武器和化学武器。这不仅公然违反规定北朝鲜必须放弃所有大规模毁灭性武器方案的安全理事会有关决议，而且是对制定了《化学武器公约》的本会议的直接挑战。

我国代表团再次呼吁北朝鲜按照安全理事会有关决议立即以彻底、可核查和不可逆转的方式废除其大规模毁灭性武器方案。大韩民国政府将与国际社会合作，致力于废除北朝鲜的大规模毁灭性武器方案。

主席先生，我国代表团借此机会强调，韩美联合演习是防御性和透明的，是依照国际法进行的，其目的是应对现在来自北朝鲜的明显的军事威胁。

主席(以俄语发言)：我看到美利坚合众国代表希望行使答辩权。请你发言。

霍尔先生(美利坚合众国)(以英语发言)：主席先生，美国完全遵守《生物武器公约》所规定的义务，我们不接受朝鲜民主主义人民共和国的指控。我国一贯明确表示，决不接受北朝鲜成为核国家，我国也不接受北朝鲜拥有核武器。美国将坚决回应朝鲜民主主义人民共和国对其国际承诺和义务的蔑视，我国将继续呼吁朝鲜民主主义人民共和国停止其破坏稳定的威胁行为，遵守其国际义务和承诺。

大韩民国和美国联军司令部年度演习“关键决断和鹞鹰”将于今年3月和4月举行。大韩民国一联军司令部演习“乙支自由卫士”将于今年8月和9月举行。正如我们所说的那样，我们的年度联合军事演习是透明和防御性的，在联军司令部的领导下已定期和公开地开展了约40年。其目的是作出更好的准备，以保卫大韩民国、保护该区域和维护朝鲜半岛的稳定。这些演习清楚地表明了美国对联盟的承诺。

主席(以俄语发言)：现在请朝鲜民主主义人民共和国代表发言。

朱永哲先生(朝鲜民主主义人民共和国)(以英语发言)：主席先生，我国代表团不得不再次发言，因为这些针对朝鲜民主主义人民共和国的模式化指控意在歪曲事实。因此，我国代表团认为没有必要逐一回应每一次毫无根据的评论。然而，南朝鲜人应考虑到，这种将裁谈会变成许多国家指责特定成员国的场所的荒谬企图将会遭到惨痛失败。

建议南朝鲜，虽然已经太迟了，但可以做些有帮助的事情，以缓解紧张状况和改善朝韩关系，而不是与外部势力勾结，针对朝鲜民主主义人民共和国进行绝望和徒劳的对抗。美国应作出大胆的决定，转变对朝鲜民主主义人民共和国的政策，停止虚张声势向朝鲜民主主义人民共和国施压的做法。更多的压力只会坚定朝鲜民主主义人民共和国继续加强防御能力的决心。这是朝鲜民主主义人民共和国的坚定决心。

主席(以俄语发言)：现在请大韩民国代表发言。

韩相旭先生(大韩民国)(以英语发言)：主席先生，我国代表团再次强调，北朝鲜必须注意到安全理事会一致通过的最严厉和最全面的一套制裁。国际社会已表明不会再坐视北朝鲜对国际规则和规范的轻蔑和漠视。即便如此，北朝鲜对国际社会的一再警告置之不理，没有表现出停止公然违反国际规则和规范行为的迹象。恰恰相反，北朝鲜忙于对安全理事会和国际社会进行毫无根据的批评，同时继续威胁国际和平与安全。

在去年北朝鲜进行第五次核试验后通过的安全理事会第 2321 (2016)号决议警告可能暂停北朝鲜行使联合国会员的权利和特权。事实上，正如我国部长今天上午所讲的那样，我们应严肃地质疑，北朝鲜这样的前所未有的规则破坏者是否有资格成为制定规则的联合国和裁军谈判会议的一员。我们敦促北朝鲜成为参军谈判会议负责任的成员，立即放弃一切大规模毁灭性武器方案，遵守安全理事会决议和国际规范。

主席(以俄语发言): 请朝鲜民主主义人民共和国代表发言。

朱永哲先生(朝鲜民主主义人民共和国)(以英语发言): 主席先生，我很抱歉再次发言。南朝鲜没有地位或资格谈论朝鲜民主主义人民共和国在联合国的会员资格。关于联合国安全理事会决议，朝鲜民主主义人民共和国已表明了其拒绝接受这些决议的坚定立场。

安全理事会通过了一些针对朝鲜民主主义人民共和国的决议，谴责朝鲜民主主义人民共和国出于自卫目的进行的核试验和导弹试验以及出于和平目的的卫星发射是对世界和平与安全的威胁。同时，安全理事会对其他国家进行的核试验和导弹试验保持沉默。这是双重标准和滥用联合国授权的极端表现。因此，朝鲜民主主义人民共和国从未承认这些安全理事会决议。所以，南朝鲜不应谈论这些决议。

主席(以俄语发言): 我认为各方已足够详尽地阐述了他们的立场，我建议在裁军谈判会议以外的场合讨论关于国家双边关系的问题。为此，我呼吁各位同事结束这一讨论并利用泰国外交部副部长发言前的剩余时间喝杯咖啡。会议暂停至 4 时 15 分。

会议 3 时 45 分暂停，4 时 10 分复会。

主席(以俄语发言): 现在复会。现在我将暂停会议，以便陪同泰国外交部副部长登上讲台并请他发言。

会议暂停片刻。

主席(以俄语发言): 现在复会。我谨热烈欢迎我们的下一位贵宾，泰国外交部副部长维拉沙克迪·富德拉库尔先生阁下。我感谢您来此在裁军谈判会议上发言。请您发言。

富德拉库尔先生(泰国)(以英语发言): 主席先生，泰国代表团非常荣幸今天能够在裁军谈判会议上发言，重申我们对这一庄严机构的承诺以及我们关于裁军问题的立场。主席先生，在开始之前，我首先祝贺您担任裁军谈判会议主席。请相信泰国将完全支持您推进裁谈会工作的一切努力。

泰国坚决支持以有效的多边主义处理裁军、不扩散和军备控制问题，这些问题是创造有利于可持续和平与发展的环境的关键要素。在这方面，去年泰国很荣幸地担任了推进多边核裁军谈判不限成员名额工作组的主席。我们真诚希望工作组能够有所作为，帮助加强现有的裁军和不扩散制度，使我们更接近实现一个无核武器世界的共同目标。

主席先生，1979 年裁谈会成立至今已近 40 年。泰国赞赏裁谈会为推进裁军和国际安全作出的贡献。然而，多年来，成员和非成员都一再表示希望裁谈会克服在有效应对不断变化的安全环境和各成员不同的优先事项方面所面临的挑战。虽然泰国不是裁谈会的成员，但我们同样希望裁谈会取得进展。但我们认为，要实现这一点，就不能一切照旧。

首先，我们也认为裁谈会的谈判进程应该更加包容和透明，让所有利益攸关方参与其中。

同时，我们必须找到办法推进难以达成共识的问题。

第三，泰国还要感谢和强调民间社会和学术界在裁军领域的贡献，特别是在动员公众支持和形成基于国际规范价值的公众观念方面的贡献。泰国愿鼓励这些社会阶层今后更多地参加适当的论坛，因为它们的意见和想法可以为关于促进和平、安全和可持续发展的讨论注入活力。

主席先生，联合国会员国，无论是否是裁谈会的成员，都强烈希望推进多边裁军谈判。的确，在裁谈会长期停滞不前的情况下，在其他平行的核裁军和不扩散论坛上取得的进展影响了裁谈会的公信力。新出现的安全挑战和国际政治格局的变化使我们来到了一个关键时刻，裁军和国际安全方面的善意承诺与合作变得愈加重要。因此，为了保持在安全和裁军领域的重要性，裁谈会确实需要克服目前的僵局，提出一个可行的工作计划。

总之，裁军领域的进展需要强烈的政治意愿、持续的决心和各国的共同努力。这些集体努力可以切实帮助实现以人为中心的可持续发展目标。它们还会加强各方面的安全，包括人的安全，这对于可持续和平与发展至关重要。

泰国再次重申我国对裁军和不扩散的持续承诺，重申支持裁谈会各项活动以及在各级重振努力促进我们集体和平、安全、稳定和福祉。

我祝裁谈会各位成员在 2017 年届会上取得圆满成功，我期待着在不久的将来能够取得积极的进展。

主席(以俄语发言)：感谢阁下的发言。我还想感谢您对俄罗斯担任主席讲的客气话。现在我将暂停会议，以便陪同阁下离开议事厅。

会议暂停片刻。

主席(以俄语发言)：现在复会。还有其他人希望发言吗？没有。今天工作到此结束。下次全体会议将于明天即 3 月 1 日星期三举行。我在春天到来之际向大家致以最良好的祝愿。上午 11 时，我们将听取保加利亚、伊拉克、瑞典和委内瑞拉玻利瓦尔共和国的发言。现在休会。

下午 4 时 25 分散会。